



Achtung

Attention – Attention

Kinder können sich in den Schlingen von Schnüren, Ketten oder Gurten zur Bedienung von Sicht- und Sonnenschutzeinrichtungen verfangen oder sich Schnüre um den Hals wickeln und sich unter Umständen dadurch strangulieren. Schnüre, Ketten und Gurte sind außer Reichweite von Kindern zu halten, um Verwicklungen und Strangulierungen zu vermeiden. Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Bedienungen für Sicht- und Sonnenschutzeinrichtungen aufzustellen.

Children can get caught in the loops of cords, chains or straps that operate window coverings or they can wrap cords around their necks and strangle thereby. Keep cords, chains and straps out of reach of children to avoid entanglement and strangulation. Move beds, cots and furniture away from window covering operations.

Les enfants peuvent se prendre dans cordons, chaînettes ou courroies qui actionnent les stores de protection solaire et visuelle ou ils peuvent enrouler les cordons autour leur cou et ainsi s'étouffer. Maintenez les cordons, chaînettes et courroies hors de portée des enfants pour éviter de s'étouffer ou de s'emmêler. Placez les lits, berceaux et meubles à l'écart des manipulations des stores de protection solaire et visuelle.

Entspricht EN 13120

according to EN 13120 – selon EN 13120

Flächenvorhänge

Panel blinds - Parois japonaises



Basis plus Deckenträger

Montageanleitung

assembly instructions - notice de montage



Halter montieren

Fixation of ceiling brackets - Montage des supports plafonds



Achten Sie auf einen festen Untergrund!
Take care of a solid ground. - Respecter un fond solide.



Deckenspanner montieren, Schiene von unten auf den Deckenspanner legen und diesen zum Fixieren der Schiene drehen

fix the ceiling bracket, put the rail from down below on the bracket, turn the bracket for fixing the rail
fixer le support plafond, mettre le rail de bas sur le support, tourner le support pour fixer le rail



Achten Sie darauf, dass die Deckenspanner in einer Flucht montiert werden, um eine einwandfreie Montage zu gewährleisten!

Make sure that the ceiling brackets are aligned well to ensure a perfect installation! - Faites attention que les supports sont installés à l'alignement afin de garantir un montage parfait!

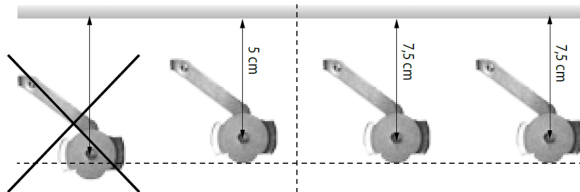
Draufsicht top view - vue plongeante

für 2- / 3-Lauf

for 2 / 3 track - pour 2 / 3 voies

für 4- / 5-Lauf

for 4 / 5 track - pour 4 / 5 voies



Bitte beachten Sie, dass der Wandabstand (Hinterkante der Schiene) mindestens 3 cm betragen sollte!

Make sure that the distance to wall (back edge of rail) should be at least 3 cm! - Faites attention que la distance au mur (le bord arrière du rail) devrait être 3 cm au minimum!

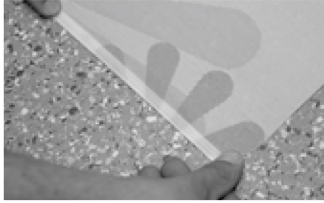
Montageanleitung Behangpaneel

Assembly instructions for panel - Notice de montage pour panneau



Achtung: Diese Vorbereitung des Behangs ist nur bei Stoffen durchzuführen, die nicht aus der erfal Kollektion stammen.

Attention: This fabric preparation is only necessary for fabrics that are not from the erfal collection. - Attention: Cette préparation n'est que nécessaire pour tissus qui ne sont pas de la collection erfal.



Klebekeder (im Lieferung enthalten) an beiden Enden des Stoffes anbringen

fix the scotch tape (included in delivery) on both ends of the fabrics

fixer le jonc adhésif (inclu dans la livraison) aux deux fins du tissu



Achten Sie darauf, dass das Klebeband exakt und gerade aufgebracht wird!

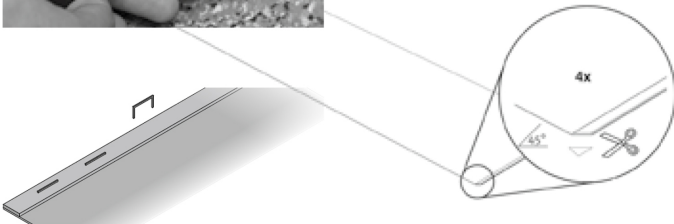
Be careful that the adhesive tape is fixed exactly and straightly. - Faites attention que l'adhésif est fixé exactement et droitement.



Ecken des Stoffes in 45° Winkeln abschneiden (dient der besseren Montage)

cut the fabric edged in an angle of 45° (for a better installation)

couper les bords du tissu dans un angle de 45° (pour un mieux montage)



Wir empfehlen Ihnen, den Klebestreifen mit Heftklammern zu tackern bzw. den Kleber anzunähen, um einen hundertprozentigen Halt zu gewährleisten.

We recommend you to fix the adhesive tape with staples or to sew it to ensure an absolute stability. - Nous vous recommandons d'agrafer ou coudre l'adhésif afin de garantir une stabilité absolue.

2

Montage Behangtyp

Fixation of panel type D / E / F - Fixation du panneau type D / E / F



Panelwagen seitlich in das Profil führen und Endkappe verschrauben

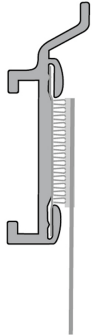
push the carriage laterally into the profile and screw the end cap

pusher le chariot latéralement au profil et visser les embouts

Behang gerade an das Klettpaneel kletten

fix the fabric straightly on the velcro panel

mettre le tissu droitement au panneau velcro

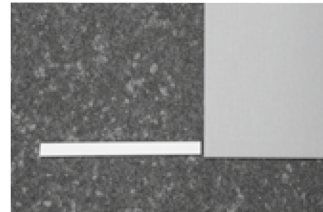


Montage Beschwerungsprofil / je nach Typ

Fixation of weighted profile / according to type - Fixation du profil de lestage / selon type

Beschwerungsprofil (3 x 20 mm / 6 x 20 mm)

weighted profile (3 x 20 mm / 6 x 20 mm) - profil de lestage (3 x 20 mm / 6 x 20mm)



Beschwerungsprofil seitlich in den Stoff schieben

push the weighted profile laterally into the fabric

pusher le profil de lestage latéralement au tissu

3